RINALDO RINALDINI A SZIKLAK FEJEDELME, érdekfeszitő, 164 füzetből álló regény, egyszerre rendelve, postaköltsége! együtt $6,50

TANULJON ANGOLUL
Az ujonnan megjelent harmadik bővitett kiadásu Greenféle ANGOL NYELVMESTER, melyből bárki tanitó nélkül megtanulhat angolul, $1,50 — ANGOL MAGYAR LEVELEZŐ ÉS ÖNGYVED, $1,50 — SZÓTÁR két rész $1,00 — A HÁROM EGYÜTT $3,00

Postaköltségre, csomagolásra és biztositásra külön 25 cent küldendő.
KANADÁBA NEM SZÁLLIT A POSTA UTÁNVÉTELES CSOMAGOT!

KEREKES TESTVÉREK
Amerika legnagyobb magyar könyv- és zenemükereskedése.
208 E. 86th STREET NEW YORK CITY

ÉRTESITÉS

Van szerencsénk értesiteni ügyfeleinket, hogy a Queen Street 543 szám alatti irodánkkal párhuzamosan WEST TORONTÓBAN, a — 3110 DUNDAS STREET WEST szám alatt augusztus hó 1.-én fiókirodát nyitottunk.

Fiókirodánkban készségesen állunk ügyfeleinknek rendelkezésére CSALÁDTAGOK, ROKONOK, ISMERŐSÖK KIHOZATALÁBAN. ELADUNK HAJÓJEGYEKET AKÁR AZ ÓHAZÁBA VALÓ HAZAUTAZÁSRA, AKÁR PEDIG A KANADÁBA VALÓ KIUTAZÁSRA. PÉNZKÜLDÉSÜNK LELKIISMERETES ÉS MEGBIZHATÓ. FOGLALKOZUNK HÁZAK HÁZHELYEK, FARMOK ELADASÁVAL. TOLMÁCSOLÁSOK, FORDITASOK, HITELESITÉSEK JOGI ÉS POLGÁROSITÁSI ÜGYEK pontos és rendes elintézésével.

Dr. S.E. JÁNOSSY & CO.
Főiroda: 543 Queen St. West. — Fiókiroda: 3110 Dundas St. West.
TORONTO, Ont.

MAGYAR ÉTTEREM ÉS SZÁLLODA

700 Main St. Winnipeg, Man. Tel: 25187 (a CPR. állomással szemben)
Elsőrendü olcsó magyar konyha, a winnipegi magyarság találkozó és szórakozó helye. — Billiárd terem. — Utazók részére tiszta szobák méltányos árban kaphatók. — Jó kiszolgálás! —
Szives pártfogás kér
MOLNÁR GYULA tulajdonos.

STEPHEN VOJNICS

Hajójegy és Pénzküldési irodája Montreal Que. 1473 St. Dominique St
Ha családjának, barátjának vagy egész családoknak beutazási engedélyt akar szerezni forduljon teljes bizalommal hozzám,
Ha az óhazában élő hozzátartozóinak pénzt akar átutalni azt a leggyorsabban kifizetjük otthon. — Hajójegyet eladok a legjobb vonalakra, mindennap hajóindulqsok direkt Montreálból az óhazába. Mielőtt hazautazni akarna irjon, hogy helyet biztositsak a hajón. Ugyancsak kisebb nagyobb farmokat ajánlhatok könnyü lefizetéses megvételre. — Minden érdeklődésre azonnal válaszolok irjon utbaigazitásért az alábbi cimre:
STEPHEN VOJNITS Montreal, Que. 1473 St. Dominique St
KERJEN PÉNZATUTALASI ARJEGYZÉKET!

ALEX'S MEAT MARKET

MAGYAR HENTES ÜZLET
642 Logan Ave. WINNIPEG, Man. (a Market Sstreet közelében, valamint 460 King St. és a Dufferin Ave. sarkán.
Állandóan raktáron tart friss sertéshust, marhahust, óhazai mintára készült kolbászárukat, füstölt szalonnát, hájat, különböző kannákban és egy fontos karton dobozokban zsirt, egészségügyi felügyelő által láttamozott friss tojást, édes nemes paprikát, mely kellemes izt és jó szint ad. — Nagyobb rendeléseket házhoz szállitok, vidéki megrendeléseket egész Manitoba területére utánvéttel (C.O.D.) is felveszek és haladéktalanul szállitok. Forduljon bizalommal cégemhez és szerezze be nálam husszükségletét. — Szives pártfogást kér
ZEMNICZKY ELEK, tulajdonos.

Egy teljes befejezett gyönyörü regényt mindenkinek

INGYEN

küld, aki két barátjának a pontos cimét beküldi Csomagolásra és postaköltségre 25 cent melléklendő! (bélyegben is jó). Cim:
KANADAI ELSŐ MAGYAR KÖNYVKERESKEDÉS
Box: 84 Crowland Ont.

Honfitársak!

Ha bármikor Hamiltonba vetődnek, ne mulasszák el felkeresni
SIMON JÁNOS
MAGYAR ÉTERMÉT,
230 BARTON ST. EAST., HAMILTON, ONT.
Elsőrendü magyar konyha, figyelmes kiszolgálás, olcsó árak!
A hamiltoni és környéki magyarság szives pártfogását kéri
Telephone: Regent 8925 a Tulajdonos

MACDONALD'S
Fine Cut
Aki maga sodorja cigarettáját
—az jobb dohányt nem talál
Minden csomag dohányban
ZIG-ZAG
Cigaretta Papir ingyen
15¢
GYÜJTSE A KÉPES KÁRTYAKAT!

ÓRIÁSI MAGYAR ÜNNEP BÉKEVARON

(Folytatás az első oldalról!)

tén nagyban hozzájárult ahhoz, hogy a magyar telep mellé hangolja a birákat. Utána England, a dijakat kiiró Canadian National vasutvonal nevében ismertette a nemzetiségi verseny szabályait és az egyes feltételeket. Majd Dr. Murray, a saskatooni egyetem rektora méltatta a magyar telepesek munkálkodását, miután elénekelték az "O Canadá"-t hogy ezt követőleg mindjárt felhangozzék a Himnusz: "Isten áldd meg a magyart"...

Bájos kis magyar lányok lejtettek el ezután nemzeti szólótáncot Balogh József hegedüjátékára, miután Mrs. McNaughton emelekedett szólásra. És a saskatchewani nőmozgalmak ez a kis termetü nagy apostola, ki tavaly több héten át élvezte az Óhaza vendégszeretetét, végleg megnyerte a zsufolásig megtelt nagyteremben számos előkelőséggel képviselt kanadaiakat a magyar ügynek. Mrs. McNaughton nem feledkezett meg arról, hogy Magyarországon hogyan fogadták és amint megirta annakidején a Kanadai Magyar Ujság és a "Western Producer" hasábjain: világkörüli utján sehol a földkerekségen nem találkozott olyan őszinte vendégszeretettel, mint a megcsonkitott Magyarföldön. És még ha nem is tudta volna előre, hogy milyen nemzetiségü telepeseket jön most meglátogatni, —, mondotta többek között Mrs. McNaughton — a fogadtatás után mindjárt rájött volna, hogy ezek csak magyarok lehetnek, akik még az idegent is ugy becsülik meg, mintha a legjobb barát volna.

Ezután ifj. Kovács János, a saskatooni egyetem jeles magyar hallgatója adott›elő egy müvészi teljesitményszámba menő darabot zongorán, majd Patterson volt liberális párti pénzügyminiszter emelte ki a kanadai magyarság államalkotó jótulajdonságait, melyeket oly nagyszerüen képviselt a többi magyar telep között a Kipling melletti Békevár. Warner kerületi tanácsos beszéde után ismét magyarruhás lányok tánca következett, majd Dr. Rose, az Egyesült Államok New Hampshire államának Hanover-i gazdasági akadémiai tanára emelkedett szólásra, hogy a maradandó magyar értékekről és az északamerikai magyar kulturális kapcsolatokról tartson hatalmas szónoklatot. A legöregebb telepesek szemében is megcsillant titokban egy-egy könnycsepp, amikor a magyar nép halhatatlan vezérei, Kossuth és Petőfi nevének említése és az egész müvelt világra kiható szereplésük méltatása után az amerikai professzor ezen szavakkal fejezte be szónoklatát: "Éljen a magyar!"

Dr. Rose dörgő tapsorkánnal jutalmazott beszéde után a népszerü Szakács Gábor énekelt el két magyar nótát, amugy istenigazából, majd pedig Tatter Vilmos baptista lelkész megfontolandó komoly szavakkal fejtegette a magyar összetartás szükségességét, kiemelvén, hogy éppen az elvek melletti kitartásból származó megértés hozza meg azt az összhangot, amely nélkül lehetetlenné válik a társadalmi élet. Ezután — mint már az ünnepi müsor egyik első számaként — nagy hatással szerepelt a baptista énekkar, majd pedig Kovács János református tiszteletes, a telep lelkes vezére emelte ki angol beszédjében a nap jelentőségét, amely könnyen egész Saskatchewan első nemzetiségi kerületévé avathatja a nyugatkanadai magyar Debrecent, ahogy Békevárt általában ismerik az öreg telepesek.

A valóban magasztos ünnepség végeztével Murray egyetemi rektor és Dr. Rose akadémiai tanár Tóth István szép uj házában tértek éjszakai nyugovóra, mig Mrs. McNaughton Balogh Lajos palotaszerü tanyaházában szállt meg. Ezt azért emlitjük fel külön is, miután a biráló bizottság tagjai ezuttal háltak először a gazdák nál, mig minden más nemzetiségü telepen vagy a jegyzőnél, vagy a legközelebbi város szállodájában pihentek ki napi fáradalmaikat. A békeviri és kiplingi magyarok emellett még nagyszerüen gondoskodtak az ez alkalommal megjelenő McPhail állattenyésztési és Hodgins tejgazdasági felügyelők, valamint Stesheshin közokta tásügyi miniszteriumi megbizott, nem különben a CNR magyar képviselőjének, a magyar telepeket a versenyre, illetőleg a győzelemre előkészitő Lang Pálnak az elszállásolásáról is.

A második nap folyamán megtekintették a "Magyar", "Hebden" es "Little Mountain" iskolákat, miután az előző napon már meglátogatták a magyar diákszótól hangos Rákóczi- és Kossuth-School-okat. Dolgavégezetével a bizottság visszatért Kiplingre, ahol a Kereskedelmi Kamara látta őket a városka vezetőségével és a magyar üzletemberekkel együtt vendégül. Larsen, Kipling jegyzője ezt az alkalmat is felhasználta arra, hogy Kovács János tiszteletesnek kifejezze háláját azért, hogy évtizedes működése alatt olyan nagyszerü kanadaiakat nevelt a békeviri magyarokból és egyuttal megtartotta őket ugyanazoknak a törzsökös magyaroknak, akik több mint harminc esztendővel hagyták oda a Tiszamenti Bótrágyot, hogy mintaszerü magyar telepet alkossanak a nemrégen még vad nyugatkanadai prériken...

KIMERÜLT? IDEGES?

LEHANGOLT? FÁJ A FEJE? NINCS ÉTVÁGYA? NEM TUD ALUDNI? ROSSZ AZ EMLÉKEZETE? KÖNNYEN FELEJT? OLDAL-, HÁT- ÉS MELLSZURÁSOK KINOZZÁK?

Könnyen szabadulhat ezektől a bajoktól, ha elfogyaszt egy-két üveg idegrendszert erősitő, szervezetet üditő és munkaképességet fokozó

DEMETER-FÉLE
NERVINA

nevü Szervezet-Tonic-ot. Miért szenved? Miért engedi tönkre menni idegrendszerét, mikor oly egyszerü a segitség. Ne habozzék, s ne várakozzék, ne hanyagolja el a bajt. Egy üveg NERVINOL már enyhülést hoz, öt üveg maradandó, hatásos eredményt. Egy üveg Nervinol ára $1,40. Öt üveg egyszerre megrendelve hat dollár. Bérmentve küldjük és a vámot visszatérítjük teljes összegében. Utánvéttel nem lehet Kanadába csomagot küldeni, igy az árat kérjük előre beküldeni.

Sehol másutt nem kapható, viszontelárusitók vagy patikák által meg nem rendelhető, kizárólag csak ezen a cimen kapható:

SZENT ANTAL PATIKA
2816 Pearl Ave.
LORAIN, OHIO.

HOLLAND-AMERICA LINE
STATENDAM
ROTTERDAM — VOLENDAM
NEW AMSTERDAM és VEENDAM
a Holland Amerikai Vonal közkedvelt hajói. Hajóindulás hetenként New Yorkból

Magyarországból Kanadába

Közvetlen összeköttetés ROTTERDAM ÉS HALIFAX között. Kitünő elhelyezés s ellátás Segitségére leszünk bevándorlóink részére a kanadai beutazási engedély megszerzésében. Irodáink és képviseleteink minden nagyobb városban. Felvilágositást nyujt minden helyi ügynök vagy a
HOLLAND-AMERICA LINE
673 MAIN STREET
WINNIPEG, Man., Canada.

SZÁZ MÉRFÖLDET REPÜLT — MOTOR NÉLKÜL

Egy osztrák pilóta bravuros repülőteljesitményéről számolnak be a lapzártakor érkezett kábeltáviratok. A vakmerő osztrák a németországi Wasserkuppe mellett megtartott motornélküli repülőversenyen a tomboló vihar ellenére sem szállt le, mint társai, hanem ügyes kormányzással 94 mérföldet, azaz körülbelül 150 kilométert repült minden motorerő vagy légcsavar nélkül, csupán a légáramlatokra támaszkodva.

MEGTALÁLTÁK AZ ELVESZETT VÁNDOROKAT

Egy Connecticut államlbeli amerikai nagytőkés két fiatal fia, Roger és Bruce Manternach annyira megszerették tavalyi nyaralásuk alkalmával a kanadai ősvadont, hogy visszakivánkoztak az idén is. A két bátor legény azonban kellő ismeretek hiányában eltévedt Ontarió északi erdeiben, ugyhogy julius 27-ike óta nem is hallattak magukról. Végül is repülőgépen indultak keresésükre és meg is találták őket makk egészségesen a Sioux Loukout-tól északra fekvő Kapikik tó partján.

MAGYAR SZOBRÁSZ SIKERE BUKARESTBEN

Marosy-Timár János a kiváló magyar szobrászmüvész, Ströbl Alajos tanitványa, aki annak idején Mária királynő és Ferdinánd király szobrát mintázta, megnyerte az állami dijat. A magyar müvész 17 rumán müvész között lett első. Marosy-Timár megbizást kapott Károly király, Maniu miniszterelnök és Vaida belügyminiszter szobrának megmintázására.

MAGYAR VARRÓGÉPEK KERÜLNEK FORGALOMBA

A magyar gyáriparnak érdekes eseménye van: a jövő hónapban már forgalomba hozzák a Weiss Manfréd varrógépeket melyek a német Pfaff gyár szabadalmai alapján készültek és tekintve, hogy ennek a gyárnak tipusai évtizedes tanulmányok eredményei, bizonyos, hogy a magyar piac is keresni fogja ezeket a sikerült gépeket.

Ne mulassza el ezt az alkalmat egy magyar sem!

Lapunk mindazon barátainak, akik rövid időn belül rendezik előfizetésüket, a "Kanadai Magyar Ujság" eddig páratlan kedvezményt nyujt és a következő kulcs szerint állapitja meg a teljesen dijtalanul, postai bérmentesitéssel küldendő ajándékokat:

AKI EGY ÉS FÉLÉVRE, VALAMINT A NAPTÁRRA ELŐFIZET, illetőleg beküld közvetlenül a Kanadai Magyar Ujság 375 Hargrave St Winnipeg, Man. cimére $5,00 (öt dollárt) az 1931-es Képes Nagy Naptárunkon kivül 78 héten keresztül olvashatja a lapunkat és ezenkivül postafordultával teljesen INGYEN megkapja Jókai: "A kőszivü ember fiai" és "Egy az Isten" cimü regényét angol forditásban, gyönyörü vászonkötésben
vagy tetszés szerint a fenti értékes könyvek egyikét és 25 cimzett boritékot
" " " " " " és egy rövidszáru valódi meggyfapipát
" " " " " " egy erős zsebkést, dugóhuzóval, kannanyitóval csavarhuzóval,
" " " " " " egy kifogástalanul működő öngyujtót,
akár egy könyvet és a fenti ajándékok bármelyikét,
vagy kivánsága szerint bármelyik két ajándékot megküldjük,
vagy egy erős valódi acélzsebkést, csavar- és dugóhuzóval,
vagy egy finom töltőtollat és önmüködő ceruzát diszes tokban.

AKI EGY ÉVRE ÉS A NAPTÁRRA ELŐFIZET, azaz beküld közvetlenül a Kanadai Magyar Ujság 375 Hargrave St Winnipeg, Man. cimére $3,50-et, annak a lap egy teljes évi küldésén és az 1931-es naptárunkon kivül teljesen DIJTALANUL megküldjük Jókai fenti müveinek EGYIKÉT
vagy 25 tetszés szerinti cimmel nyomott finom boritékot
vagy egy rövidszáru valódi meggyfapipát,
vagy egy erős valódi acélzsebkést, csavar- és dugóhuzóval, valamint kannanyitóval,
vagy egy kifogástalanul működő gazolinos öngyujtót
vagy egy jó minőségü platinaheggyel ellátott töltőtollat.

AKI EGY EGÉSZ ÉVRE ELŐFIZET, azaz beküld közvetlenül a Kanadai Magyar Ujság 375 Hargrave St. Winnipeg, Man. cimére $3,00 (három dollárt,) annak az ujság egy évi pontos küldésén kivül dijtalanul megküldünk egy erős acélzsebkést, csavar- és dugóhuzóval és kannanyitóval,
vagy egy rövidszáru valódi meggyfapipát
vagy egy tüzbiztos, benzines öngyujtót,
vagy egy használható, platinahegyü töltőtollat!

FIGYELEM! Mindazon olvasóink, akik ezen kedvezmény lejárta után elmulasztották előfizetésüket rendezni, kénytelenek lesznek nélkülözni a "Kanadai Magyar Ujság"-ot, amennyiben a nehéz gazdasági körülményekre való tekintettel szigoruan csak azoknak küldhetjük a lapot, akik ELŐFIZETTEK RÁ!

KARÁCSONY AZ ÓHAZÁBAN

Utazzék a White Star Line hajóin és csatlakozzék az alábbi személyesen vezetett csoportokhoz:
Calgaric indul Montreálból november 13.-án Mr S.C. Young, Melville, Sask. és Mr. J.S. Bolf, Montreál vezetésével.
Megantic indul Montreálból november 27.-én. Mr. Jan Beblavy 649 Queen St. W. Toronto; Mr. Douglas 153 Queen St. W. Toronto; Mr. Joseph Windisch, P.O. BOX: 1630, Saskatoon, Mr. J.H. Pribyl, 1256 City Hall Ave. Montreal és Mr. A. A. Kelen 1456 City Hall Ave. Montreál vezetésével.
Westernland indul Halifaxból december 7.-én M. Leonid Sikevych a White Star Line torontói utazó ügynöke vezetésével.

Közvetlen jegyeket árusitunk a fenti hajóindulásokkal kapcsolatban minden óhazai vasutállomásra. — Bővebb felvilágositásért forduljon fenti megbizottainkhoz bármelyikéhez, avagy irjon közvetlenül az alábbi White Star Line irodák cimére:
224 Portage Winnipeg. 55 King St E. Toronto McGill Bldg. Montreal, Jasper&100 St Edmonton Pacific Bldg Vancouver St. Paul Bldg. Halifax 145 Prince St., St John 53 Dalhousie St Quebec
WHITE STAR LINE CANADIAN SERVICE

KITARTÁS

Nyugatkanada válságos napokat él. Az általábanvéve gyenge termés után az alacsonyabb gabonaárak még inkább sulyosbitották a helyzetet, minek következtében a préririfarmereknek el kell készülni arra, hogy a közelgő telet ismét szükösen kell keresztülhuzniok. Mindezzel azonban nincs még egy olyan szervezet Kanadában, amely oly tisztában volna a helyzet nehézségével, mint a manitobai, saskatchewani és albertai Wheat Pool — de nincs is még egy oly szervezet, amely nagyobb megértéssel kezelné a bajbajutott gazdatársadalom érdekeit, mint a gabonatermelőknek ez a leghatalmasabb értékesitő szervezete.

Ennek értelmében harcolt a pool állandóan a magas alapár mellett és a körülményekhez képest mindig arra törekedett, hogy a lehető legméltányosabb elbánásban részesüljenek a termelők. A jelenleg érvényben levő alapár megállapitásakor is elment a pool a legvégső határig, melynél tovább a jelenlegi világpiaci és pénzügyi helyzet figyelembe vételével nem mehetett. A pool tisztviselői tudják, hogy a farmerek érdeke magasabb alapárat kivánna — azonban a szövetkezeti értékesités jövőjének biztositása követeli, hogy a pool a jelen pillanatban ne tegye kockára száznegyven ezer tagja vagyonát.

A pool ellenségei azonban ügyesen felhasználván a lanyha gabonapiaci helyzetet, megkisérlik rábeszélni a pooltagokat arra, hogy szegjék meg a poollal kötött szerződéseiket. Nyilvánvaló azonban, hogy ez a rosszakaratu, sőt törvénytelen kisérlet nem fog járni a várt eredménnyel s amint a préritartományokból érkező jelentések is bizonyitják, a pooleleváторok rendszeresen megkapják az idén is a maguk részét a forgalomból. Arról szó sem lehet, hogy a pooltagok szerződésüket megszegve a magánelevátoroknak adják el a gabonájukat, miután erre vonatkozólag a kanadai törvény még évekkel ezelőtt több példát adott, amikor a szerződésszegőket sulyos büntetéssel sujtotta és kártéritésre kötelezte.

A pooltagok különben is megvetik még a gondolatot is, hogy a saját centjeikből és dollárjaikból épült legértékesebb közvagyonukat, a nyugatkanadai poolt egyes tőzsdei érdekeltségek kedvéért elárulják, s nem lesznek hajlandók letérni az egyenes utról, hogy ezáltal hosszu évek keserves munkáját egyik napról a másikra halomra döntsék. És miután az egész világon alacsony a gabona ára és nincs kilátás arra, hogy valahonnan is nagyobb arányban induljon meg a kereslet, azok ugyan, akik a poolhoz hütlenül a nyilt piacon adnák el gabonájukat, még azzal sem mennének sokra és ugyanakkor megszegvén a poollal kötött szerződésüket, kellemetlen helyzetbe kerülhetnek. Végeredményben mégis azok a farmerek járnak majd jobban, akik a pool és irásban kötött becsületszavuk mellett kitartva, megkapják az elérhető legmagasabb átlagárat, mig a magántársaságokon keresztül a nyilt gabonapiac árváltozásaival kacérkodók könnyen megégethetik a kezüket.

CANADIAN WHEAT POOL
WINNIPEG